HOTEL MILANO

di F.lli Roncaia

HOTEL MILANO di F.LLI RONCAIA
Via Circonvallazione 82
38079 Tione di Trento
Telefono: 0465-941980

Seguici su

www.hotelmilanotione.com
WI-FI Password: Roncaia18

Coperto: euro 1,50

ANTIPASTI / VORSPEISEN / STARTERS

Caprese con pomodoro, mozzarella di bufala e basilico ⑦
"Caprese" (Tomaten, Buffelmozzarella und Basilikum)
Buffalo mozzarella with tomatoes and basil
€ 13,00

Carpaccio di carne salada, insalatina novella e scaglie di Trentingrana ⑫
Rinder-Carpaccio mit Feldsalad und Trentingrana
Beef carpaccio with green salad and Trentingrana's flakes
€ 16,00

Tagliere di salumi con verdure in agrodolce ⑨⑫
"Aufschnittplatte" mit suss-saurem Gemüse
Mixed cold cuts with pickled vegetables
€ 18,00

Degustazione di formaggi con mostarde ⑦⑩
Gemischte Käseplatte mit Senf
Tasting of local cheeses with fruit mostarda
€ 18,00

"INSALATONE" / SALATTELLER / SALAD PLATTER

ESTIVA – insalata verde, mozzarella fiordilatte, pomodorini, tonno e olive ④⑦
mit Kopfsalat, Mozzarella, Kirschtomaten, Thunfish und Oliven
with lettuce, mozzarella, cherry tomatoes, tuna and olives
€ 13,00

GUSTOSA – insalata verde, radicchio, mais, uova sode e speck croccante ③⑫
mit Kopfsalat, Radicchio, Mais, gekochte Eier und knuspriger Speck
with lettuce, red chicory, corn, boiled eggs and crispy speck
€ 13,00

"TORTEL DI PATATE" / KARTOFFELRÖSTI / ROASTED POTATO'S CAKES

Tortel di patate* con caciotta fondente e verdure appassite al forno ⑦
mit geschmoltzenem Caciotta Käse und gegrilltem Gemüse
with grilled Caciotta cheese and grilled vegetables
€ 16,00

Tortel di patate* con carne salada cotta e fagioli all' uccelletto ⑫
mit Carne Salada vom Grill und Bohnen
with grilled Carne Salada (typical flavoured sliced beef meet) and beans
€ 18,50

Tortel di patate* con salumi e formaggi nostrani ⑦⑫
mit verschiedenen Wurst und Käsesorten
with cold cuts and local cheeses
€ 17,50

PRIMI / PASTA / SUPPEN / SOUPS

Maccheroncini trafilati al torchio con pomodoro e basilico ①③
Maccheroni mit Tomatensauce und Basilikum
Macaroni with tomato sauce and basil
€ 9,50

Minestrone di verdure ed erbe selvatiche ⑨
Gemüsesuppe
Vegetable soup
€ 11,00

Strangolapreti alla trentina al burro nocciola ①③⑦
Strangolapretti (Spinatgnocchi) mit Butter
Strangolapretti (typical spinach dumplings of Trentino) with brown butter
€ 12,50

Piccoli canederli tipici allo speck croccante ①③⑦⑫
Speckknödel
Typical bread/crispy bacon's dumplings of Trentino
€ 12,50

Brodo di carne e verdure con canederli allo speck ①③⑦⑨⑫
Fleisch und Gemüse Bouillon mit Speckknödel
Meet and vegetable stock with Canederli (typical bread/crispy bacon's dumplings of Trentino)
€ 12,50

Gnocchi di patate alla crema di formaggi o al burro e Trentingrana ①③⑦
Gnocchi mit Wallnüsse und Butter
Gnocchi with nuts and brown butter
€ 13,00

Tagliatelle fatte in casa al ragù di cervo ①③⑫
Hausgemachte Tagliatelle mit Hirschragout
Homemade tagliatelle with deer-ragout
€ 15,50

SECONDI / HAUPTGERICHTE / MAIN COURSES

Pollo dorato alla milanese ①③
Hühnerschnitzel
Milanese (breaded) chicken escalope
€ 14,00

Filetto di salmerino alpino all'oro giallo di Storo ① ④
Saiblingfilet
Fillet of char
€ 20,00

Tagliata di Black Angus con fiocchi di sale grosso
Tagliata vom Rind (gegrilled) mit groben Salz
Grilled beef Tagliata (sliced striploin) with coarse salt
€ 22,00

Filetto di bue alla brace
Rinderfilet vom Grill
Charcoal grilled tenderloin
€ 27,00

Filetto di bue al pepe verde ①⑦⑫
Rinderfilet mit Pfeffersauce
Tenderloin with green pepper sauce
€ 27,00

Tutti i secondi piatti vengono serviti con patate del giorno
Alle Hauptgerichte sind mit Kartoffeln serviert
All main courses are served with potatoes

CONTORNI / BEILAGEN / SITE DISHES

Patate del giorno o porzione di tortel* di patate
Portion Kartoffeln oder portion Rösti
Portion potatoes of the day or portion of potatoes cakes
€ 5,00

Insalata mista
Gemüse und Salat
Mixed salad and vegetables
€ 5,00

Verdure cotte o grigliate di stagione
Gekochtes oder gegrilltes Saisongemüse
Boiled or grilled vegetables of the season
€ 6,00

LE NOSTRE PIZZE / UNSERE PIZZAS / OUR PIZZAS

LE CLASSICHE

SCHIACCIATINA
Olio extravergine, sale e rosmarino ①
Olivenòl, Salz und Rosmarin
Olive oil salt and rosemary
€ 5,00

MARINARA
Salsa pomodoro, aglio, origano ①
Tomatensauce Knoblauch, und Origan
Tomato sauce, garlic and origan
€ 6,00

MARGHERITA
Salsa pomodoro, mozzarella ①⑦
Tomatensauce und Mozzarella
Tomato sauce and mozzarella
€ 7,00

CALABRESE
Mozzarella, olio all'aglio e peperoncino ①⑦
Mozzarella, Knoblauch und Chili
Mozzarella, garlic and chili
€ 7,50

PUGLIESE
Salsa pomodoro, mozzarella e cipolla rossa ①⑦
Tomatensauce, Mozzarella un Zwiebeln
Tomato sauce, mozzarella and red onions
€ 8,00

PATATINA
Salsa pomodoro, mozzarella e patatine fritte ①⑦
Tomatensauce, Mozzarella und Pommes
Tomato sauce, mozzarella and french fries
€ 8,50

NAPOLI
Salsa pomodoro, mozzarella, acciughe, origano ①④⑦
Tomatensauce, Mozzarella, Sardellen,und Origan
Tomato sauce, mozzarella, anchovies and origan
€ 8,50

COTTO
Salsa pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto ①⑦⑫
Tomatensauce, Mozzarella und Schinken
Tomato sauce, mozzarella and ham
€ 8,50

BAVARESE

Salsa pomodoro, mozzarella, würstel ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella und Meraner Wűrstchen

Tomato sauce, mozzarella and sausage

€ 8,50

PIOGGIA

Salsa pomodoro, doppia mozzarella ①⑦

Tomatensauce und doppletle Mozzarella

Tomato sauce and double mozzarella

€ 8,50

DIAVOLA

Salsa pomodoro, mozzarella, salame piccante ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella und scharfen Salami

Tomato sauce, mozzarella and spicy salami

€ 9,00

ROMANA

Salsa pomodoro, mozzarella, capperi, olive, acciughe ①④⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Kapern, Oliven und Sardellen

Tomato sauce, mozzarella, capers, black olives and anchovies

€ 9,00

COTTO E FUNGHI

Salsa pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Schinken und Pilze

Tomato sauce, mozzarella, ham and mushrooms

€ 10,00

CAPRICCIOSA

Salsa pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi, carciofi ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Schinken, Pilze und Artischocken

Tomato sauce, mozzarella, ham, mushrooms and artichokes

€ 10,00

TONNO E CIPOLLA

Salsa pomodoro, mozzarella, tonno, cipolla rossa ①④⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Thunfisch und Zwiebeln

Tomato sauce, mozzarella, tuna and onions

€ 10,50

QUATTRO FORMAGGI

Salsa di pomodoro, mozzarella, gorgonzola, spressa e grana ①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Gorgonzola, Spressa und Parmesankàse

Tomato sauce, mozzarella, Gorgonzola, local cheese and,Trentingrana

€ 10,50

VEGETARIANA

Salsa pomodoro, mozzarella, radicchio, pomodorini, melanzane, zucchine, peperoni ①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Radicchio, Kirschtomaten, Aubergine, Zucchini und Paprika

Tomato sauce, mozzarella, red chicory, cherry tomatoes, eggplant, courgettes and peppers

€ 11,00

QUATTRO STAGIONI

Salsa pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi, carciofi, olive ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Schinken, Pilze, Artischocken und Oliven

Tomato sauce, mozzarella, ham, mushrooms, artichokes and black olives

€ 11,00

ZOLA E SPECK

Salsa pomodoro, mozzarella, gorgonzola, speck trentino ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Gorgonzola und Speck

Tomato sauce, mozzarella, Gorgonzola cheese and soth tyrolean speck

€ 11,50

CRUDO

Salsa pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella und Parmaschinken

Tomato sauce, mozzarella and Parma ham

€ 12,00

BUFALA

Salsa pomodoro, mozzarella di bufala a fine cottura, pomodoro fresco, basilico ①⑦

Tomatensauce, Buffelmozzarella, Kirschtomaten und Basilikum

Tomato sauce, buffalo mozzarella, cherry tomatoes and basil

€ 13,00

LE SPECIALI

PORRI E GORGONZOLA

Salsa pomodoro, mozzarella, porri e gorgonzola ①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Lauch und Gorgonzola

Tomato sauce, mozzarella, leek and Gorgonzola cheese

€ 10,50

DELICATA

Salsa pomodoro, mozzarella, brie, pomodorini e zucchine①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Brie, Kirschtomaten und Zucchini

Tomato sauce, mozzarella, Brie cheese, cherry tomatoes and courgettes

€ 10,50

PARMIGIANA

Salsa pomodoro, mozzarella, melanzane, grana in cottura e olio profumato all'aglio①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Aubergine, Parmesankäse und Knoblauchől

Tomato sauce, mozzarella, eggplant, parmesan cheese and garlic

€ 11,00

BLEGGIANA

Mozzarella, patate, salsiccia, noci del Bleggio ①⑦⑧⑫

Mozzarella, Kartoffeln, Wurst und Walnὺsse aus der Region

Mozzarella, potatoes, sausage and nuts

€ 11,50

SAPORITA

Salsa pomodoro, mozzarella, salsiccia, porro e patate ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Wurst, Lauch und Kartoffeln

Tomato sauce, mozzarella, sausage, leek and potatoes

€ 11,50

VALTELLINA

Salsa pomodoro, mozzarella, bresaola, rucola, scaglie di grana, pomodorini ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Bresaola, Rucola, Parmesankàse und kirschtomaten

Tomato sauce mozzarella, Bresaola, rocket, parmesan cheese and cherry tomatoes

€ 12,00

GHIOTTA

Salsa pomodoro, mozzarella, pancetta, cipolle, peperoni, grana a scaglie ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Bauchspeck, Zwiebeln, Paprika und Parmesankàse

Tomato sauce, mozzarella, bacon, onions, peppers and parmesan cheese

€ 12,50

TRENTINA

Mozzarella, gorgonzola, radicchio, speck e noci ①⑦⑧⑫

Mozzarella, Gorgonzola, Radicchio und Speck

Mozzarella, Gorgonzola, red chicory, Speck of Trentino and nuts

€ 12,50

TIONE

Mozzarella, gorgonzola, porcini e speck ①⑦⑫

Mozzarella, Gorgonzola, Steinpilze una Speck

Mozzarella, Gorgonzola, Porcini mushrooms and south tyrolean Speck

€ 13,00

FRANCO

Salsa pomodoro, mozzarella, melanzane, salamino piccante, porcini e grana ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Aubergine, scharfen salami, Steinpilze un Parmesankaese

Tomato sauce, mozzarella, eggplant, spicy salami, Porcini mushrooms and parmesan cheese

€ 13,00

RONCAIA

Salsa pomodoro, mozzarella, carne salada, grana a scaglie, radicchio ①⑦

Tomatensauce, Mozzarella, Rinder-carpaccio, Parmesankàse und Radicchio

Tomato sauce, mozzarella, beef carpaccio, parmesan cheese and red chicory

€ 13,00

MONTAGNOI

Salsa pomodoro, mozzarella, porcini, spressa Valli Giudicarie, salsiccia ①⑦⑫

Tomatensauce, Mozzarella, Steinpilzee, Käse aus der Region und Wurst

Tomato sauce, mozzarella, Porcini mushrooms, Spressa (local cheese) and sausage

€ 13,50

VARIAZIONI/EXTRAS:

Mozzarella senza lattosio/funghi champignon/ acciughe +2,00€
Salumi/formaggi/tonno +2,50€
Mozzarella di bufala/prosciutto crudo +3,00€
Verdure/legumi/ortaggi/patate/noci +2,00€
***Capperi/cipolle/olive/mozzarella/uovo* +1,50€**
Salsa di pomodoro/basilico/peperoncino/aglio + 1,00
Pizze baby -1,00€
Impasto senza glutine/porcini +3,00

DOLCI / NACHSPEISE / DESSERTS

Dolci in vetrina ①③⑦⑧
Hausgemachter Kuchen
Homemade sweets
€ 5,00

Gelato alla crema ③⑦⑧
Hausgemaches Eis
Homemade ice-cream
€ 5,00

Sorbetti alla frutta
Hausgemachtes Obstsorbet
Fruit sorbets
€ 5,00

Frutta fresca
Frisches Obst
Fresh fruit
€ 5,00

Gelato alla crema con rumtopf ③⑦⑧
Hausgemachtes Vanilleeis mit Rumtopf
Homemade ice-cream with berries in Rum
€ 6,50

MENÚ BAMBINI / KINDERMENÚ / KIDSMENU

Pasta in bianco ①⑦
Nudel mit Olivenöl oder Bergbutter
Pasta with olive oil or butter
€ 6,00

Pasta al pomodoro ①
Nudel mit Tomatensauce
Pasta with tomato sauce
€ 7,00

Wùrstel con patate del giorno ⑫
Meraner Würstchen mit Kartoffeln
Grilled sausage with potatoes
€ 9,00

Milanese di pollo con patate del giorno ①③
Hühnerschnitzel mit Kartoffeln
Milanese (breaded) chicken escalope with potatoes
€ 10,00

Avvisiamo la gentile clientela che alcuni prodotti possono essere surgelati. Tale indicazione è fatta attraverso l'applicazione di un * riportato affianco alla materia prima

Mit einem Stern gekennzeichnete Spesisen koennen gefroren sein

Dishes marked with an asterik could be frozen

Elenco degli allergeni indicati nel menù:

Glutine ①	cereali, grano, segale, orzo, avena, farro, kamut. Inclusi ibridati derivati
Crostacei e derivati ②	sia quelli marini che d'acqua dolce: gamberi, scampi, aragoste, granchi, paguri e simili
Uova e derivati ③	tutti i prodotti composti con uova, anche in parte minima. Tra le più comuni: maionese, frittata, emulsionanti, pasta all'uovo, biscotti e torte anche salate, gelati e creme e così via
Pesce e derivati ④	inclusi i derivati, cioè tutti quei prodotti alimentari che si compongono di pesce, anche se in piccole percentuali
Arachidi e derivati ⑤	snack confezionati, creme e condimenti in cui vi sia anche in piccole dosi
Soia e derivati ⑥	latte, tofu, spaghetti, etc.
Latte e derivati ⑦	yogurt, biscotti e torte, gelato e creme varie. Ogni prodotto in cui viene usato il latte
Frutta a guscio e derivati ⑧	tutti i prodotti che includono: mandorle, nocciole, noci comuni, noci di acagiù, noci pecan e del Brasile e Queensland, pistacchi
Sedano e derivati ⑨	presente in pezzi ma pure all'interno di preparati per zuppe, salse e concentrati vegetali
Senape e derivati ⑩	si può trovare nelle salse e nei condimenti, specie nella mostarda
Semi di sesamo e derivati ⑪	oltre ai semi interi usati per il pane, possiamo trovare tracce in alcuni tipi di farine
Anidride solforosa e solfiti in concentrazioni superiori a 10 mg/kg o 10 mg/l espressi come SO2 ⑫	usati come conservanti, possiamo trovarli in: conserve di prodotti ittici, in cibi sott'aceto, sott'olio e in salamoia, nelle marmellate, nell'aceto, nei funghi secchi e nelle bibite analcoliche e succhi di frutta
Lupini e prodotti a base di lupini ⑬	presente ormai in molti cibi vegan, sottoforma di arrosti, salamini, farine e similari che hanno come base questo legume, ricco di proteine
Molluschi e prodotti a base di molluschi ⑭	canestrello, cannolicchio, capasanta, cuore, dattero di mare, fasolaro, garagolo, lumachino, cozza, murice,

BIRRE E BIBITE

FORST/RADLER 0,20 ALLA SPINA
€2,50

FORST/RADLER 0,40 ALLA SPINA
€4,50

FELSENKELLER 0,30 ALLA SPINA
€4,00

FORST 0,33 IN BOTTIGLIA
€4,00

FORST 0,33 ANALCOLICA
€4,00

WEIHENSTEPHANER HEFE WEISSBIER 0,50 IN BOTTIGLIA
€4,50

ACQUA ½ LITRO IN BOTTIGLIA
€2,00

ACQUA 1 LITRO IN BOTTIGLIA
€3,50

SUCCHI IN BOTTIGLIA
€3,50

BIBITE IN LATTINA
(Coca Cola-Fanta-Lemonsoda-Te freddi)
€3,50

VINI AL CALICE / WEINE IN GLAS / WINES BY THE GLASS

VINO DELLA CASA (ROSSO E BIANCO)
Hauswein
House wine
€2,50

¼ LT euro 4,00
½ LT euro 7,50
1 LT euro 13,50

PROSECCO
€3,50

TRENTO DOC
(SIMONCELLI, ALTEMASI, LEVII)
€4,00

VINI ROSSI
Rotweine
Red wines
(MARZEMINO, TEROLDEGO, REBO, CABERNET SAUVIGNON, LAGREIN)
€3,50

VINI BIANCHI
Weissweine
White wines
(NOSIOLA, CHARDONNAY, MÜLLER THURGAU, PINOT BIANCO, GEWURZTRAMINER)
€3,50

PROPOSTE DEGLI CHEF

Carpaccio di manzo scottato su letto di cavolo cappuccio e mele⑫
€ 16,00

Veli di salmone affumicato con crema allo yogurt e pane croccante①④⑦
€ 17,00

°°°°°°°°°°°°°°°

Linguine al ragù di polipo con pomodorini, olive e basilico fresco①⑭
€ 17,50

Gnocchi di verza e pane su crema di casolet①③⑦
€ 13,00

°°°°°°°°°°°°°°°

Tagliata di petto d'anatra cotto a bassa temperatura caramellato all' Armagnac⑫
€ 22,00

Filetto di branzino al cartoccio alla mediterranea ④
€ 21,00

PIZZA "BANALE" ①⑦⑧⑫
Mozzarella fior di latte, ciuiga, patate, porri e noci
€ 13,00

PIZZA "GUSTOSA" ①⑦⑧
Salsa di pomodoro, mozzarella fior di latte, brie, friarelli e pomodori secchi
€ 13,00

PIZZA "COZZARA" ①⑭
Salsa di pomodoro, cozze sgusciate, olive, pomodorini e olio all'aglio
€ 13,00